

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 102230		06.07.2022 - 11:53		page 1/2	
Vendor		-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area: 14248				
-No: 91001108			-No: 14550700		place of storage:				
Linamar Plettenberg GmbH			Magna PT S.p.A.		Consumption:				
Daimlerstr. 11			Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:		Truck Company		
58840 PLETTENBERG			Zona Industriale		Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND			I-70026 MODUGNO		-Number:		16070077		
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:		24.188 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.		
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor			
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment		
80992768	000010	2511108890	7.680	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002		
06.07.2022		035310-900		PC	S		nt. wt.: 10.693 KG , gr. wt.: 11.721 KG		
		CC: 220047673	640	PC	S		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 7680 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 13/07/22 Firma: 		
		CC: 220047671	640	PC	S				
		CC: 220047213	640	PC	S				
		CC: 220047208	640	PC	S				
		CC: 220047200	640	PC	S				
		CC: 220047101	640	PC	S				
		CC: 220047098	640	PC	S				
		CC: 220047088	640	PC	S				
		CC: 220047083	640	PC	S				
		CC: 220047072	640	PC	S				
		CC: 220047066	640	PC	S				
		CC: 220047061	640	PC	S				
		CC: 12,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850			
		Cast-Number: 261582							
		UC-Material: G013737X10							
		Text: Engineering Change Status C							
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1							
		Text: Supplier Index -							
80992778	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902		
06.07.2022		035305-900		PC	M		nt. wt.: 5.226 KG , gr. wt.: 5.738 KG		
		CC: 220048305	970	PC	M		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5820 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 13/07/22 Firma: 		
		CC: 220048297	970	PC	M				
		CC: 220048286	970	PC	M				
		CC: 220047074	970	PC	M				
		CC: 220046436	970	PC	M				
		CC: 220046422	970	PC	M				
		CC: 6,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850			
		Cast-Number: 259736							
		UC-Material: G013016X10							
		Text: Engineering Change Status C							
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1							
		Text: Supplier Index -							
GR:			Quant. Check:				Rating Check:		

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG

(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002076

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 261582

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex C

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80992768/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1037956

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G013737X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 06/28/2022

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 7.680

(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2500	0.0130	0.0240	1.1600	0.0600	0.1800	0.1800	0.0080	0.0360	0.0090	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0008	0.0000	0.0006	0.0110	2.0000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.50	0.00	44.60	0.00	42.00	0.00	38.60	0.00	36.30	34.50	33.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Dt-Wert (D) value / diamètre (déal)	0.00
--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name: / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Bécaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8	Sak.	8 - 10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	0.00 - 0.00	Rp0.2(N/mm ²)	0.00 - 0.00
-------------------------	-------------	---------------------------	-------------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	HBW	201.0 0
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	HBW	180.0 0

A(%)	0.00 - 0.00	Z(%)	0.00 - 0.00
------	-------------	------	-------------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00
---	------	---------------------------------	------

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)	0.00 - 0.00	bei T(°C)	0.00
-------	-------------	-----------	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	Ergebnis (result / Résultat)	0.00
---	------	---------------------------------	------



seit über

56

Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-006043 vom 06.07.2022



22-006043

Ludwigsburg, 06.07.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag Im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.07.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.07.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 80992768 2 80992778 3 80993182	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung COLLI 6 COLLI 7 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.188 15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI	24.188,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer Amliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-006043 empfangen am Réception des marchandises le 13 JUL 2022 Datum / Date	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KUMAGNE INAGEL S.R.L. VIA DEI CICLAMINI SNC 70026 MODUGNO (BA) 13 JUL 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

Ricevato con riserva di
verifica su qualità e quantità